

1. Premiers besoins, premiers contacts

Objectif 3 : se déplacer

PRÉSENTATION

Les demandeurs d'asile doivent effectuer de nombreux déplacements pour faire leurs démarches administratives.

Il est important qu'ils sachent demander leur chemin, lire un plan et se repérer dans les différents transports.

POINT DE RECOMMANDATION

Dans cette partie, l'intervenant travaillera parallèlement la compréhension orale du dialogue et le repérage des informations sur un plan (plan de métro, de rues).

Situation 1. Aller d'Antony à la PADA, 127, boulevard de la Villette 75019 Paris .

Support 1 : plan de métro (voir document en annexe)

Support 2 : dialogue

- “ Je dois aller à la PADA pour prendre un rendez-vous. Tu sais comment on y va ? ”

- En partant d'Antony, tu prends le RER B direction Roissy Aéroport Charles de Gaulle. Tu descends (**you descend at**) à la station Châtelet les Halles. Tu as une correspondance (**you catch a connexion**), tu prends la ligne 4 direction Porte de Clignancourt (**you take the line 4 in the direction of**). Tu changes à Gare de l'Est. Là, tu prends la ligne 5 direction Bobigny Pablo Picasso. Et tu descends à Jaurès. Attention là tu prends la sortie Boulevard de la Villette. (**you go to the exit named...**)“. Tu verras ça a l'air compliqué mais ça va.“

Activités

1. Faire écouter le dialogue deux fois.
2. Distribuer aux apprenants un plan de métro pour deux.
3. Avec l'aide de l'intervenant, les apprenants vont :
 - repérer sur le plan les noms des stations entendus,
 - observer les différentes lignes : numéros, couleurs, les deux terminus et les indications de correspondances (Rectangles blancs),
 - tracer le trajet jusqu'à la station Jaurès en écoutant une nouvelle fois le dialogue,
 - répondre à quelques questions sur l'itinéraire à partir du plan. Exemples :
 - Vous êtes à Antony, dans quelle direction prenez-vous le RER ?
 - À quelle station descendez-vous ?
 - Quelle ligne prenez-vous ?
 - À quelle station changez-vous?
 - Vous prenez quelle direction?
 - Quelle sortie prenez-vous ?
4. Les apprenants, à tour de rôle, se posent des questions en choisissant un itinéraire. Exemples : comment va-t-on d'Austerlitz à Gare du Nord? D'Opéra à Luxembourg?

À mémoriser

La station de métro, de bus, de RER
 Descendre du métro /monter dans le métro
 Attendre le métro sur le quai
 Tu achètes un ticket au guichet ou à un distributeur
 Tu es arrivé (e), je suis arrivé(e)

Prends-la ligne 4 direction Clignancourt
 Tu changes à...
 Tu descends à...?
 Tu peux me dire comment je vais à...?
 Combien de temps faut-il pour aller à la PADA?

À savoir

Vous devez toujours acheter un ticket pour prendre le métro, le bus ou le RER. Les contrôles sont fréquents.

Situation 2. Aller à la permanence de l'ATMF, 10 rue Affre, 75018 Paris.

Support 1 : dialogue

“ Bonjour Monsieur, pourriez-vous m'indiquer la rue Affre?

-Oui, là on est au métro la Chapelle. Vous prenez à droite la rue Max Dormoy, puis la deuxième à gauche, vous traversez la rue Stéphenson, vous continuez tout droit et vous êtes rue Affre.“

-Merci beaucoup.“

Support 2 : un plan de rues entre la Chapelle, Barbès, Max Dormoy (voir document en annexe)

Activités

- Faites écouter plusieurs fois le dialogue.
- Distribuez le plan.
- Faites retrouver le point de départ- le métro La Chapelle- le point d'arrivée- la rue Affre, et les autres noms de rues.
- Faites suivre sur le plan l'itinéraire décrit dans le dialogue.
- Les apprenants se mettent en binôme et à partir du plan se posent mutuellement des questions pour aller d'un point à un autre.

À mémoriser

La première rue, la deuxième rue

Vous continuez tout droit

Vous tournez à droite, à gauche

Vous traversez le boulevard

Pouvez-vous/pourriez vous m'indiquer...?

Situation 3. À la préfecture

Nous avons terminé avec votre demande d'asile. Maintenant vous allez à l'OFII. C'est au premier étage. Vous allez tout au bout du couloir, vous tournez à droite, vous prenez l'ascenseur ou les escaliers juste en face. Et là, c'est la troisième porte sur votre gauche. D'accord?

- *Je n'ai pas compris. Est-ce que vous pouvez répéter?*

- Vous prenez le couloir, là devant vous! Au fond du couloir, vous tournez à droite et vous prenez l'ascenseur jusqu'au premier étage; ensuite vous demanderez.

- *Merci!*

Activités

Faites écouter le dialogue et posez des questions de compréhension.

À mémoriser

Au bout, au fond du couloir

En face de

A côté de

La troisième porte

Sur votre gauche, sur votre droite

Situation 4. Prendre le train Lyon – Paris pour aller à l’OFPRA.

Support 1: dialogue au guichet de la gare.

- *“Bonjour Monsieur, je voudrais un billet pour Paris.*
- *Oui, pour quelle date?*
- *Le 31 janvier*
- *À quelle heure voulez-vous arriver à Paris?*
- *Le soir*
- *Vous avez un TGV qui part à 18h34 et arrive à Paris à 21h31 ou un autre, départ 19h04 et arrivée 21h01*
- *Combien coûte le billet?*
- *Le train de 19h04 est moins cher. Vous avez des places en seconde à 37 euros. C'est un tarif non modifiable, c'est à dire que vous ne pourrez pas échanger votre billet.*
- *Bon, je prends un billet pour ce train.*
- *Vous voulez un aller-retour?*
- *Non un aller simple; je ne sais pas encore quand je vais revenir.*
- *Voilà! Attention, n'oubliez pas de composer votre billet.“*

Activités

1. Faites écouter plusieurs fois le dialogue.

2. Posez des questions :

Quelle est la ville de départ ? D’arrivée ? De combien de trains parle le vendeur ? Quels sont les horaires de départ et d’arrivée ? Quel est le prix du billet ? Qu’est-ce qu’un billet non modifiable ?

Que signifie composer ?

Support 2: E-billet Paris-Lyon et Lyon-Paris (voir document en annexe)

1. Lequel des deux voyages encadrés correspond au dialogue ?

2. Faites repérer les mots : retour, TGV et numéro du TGV, 2ème classe, numéro de voiture (expliquez où ces indications sont écrites sur les wagons du train), numéro de place, salle basse/ salle haute, billet modifiable/non modifiable.

Support 3 : billet de train acheté à la gare (voir document en annexe)

1. Posez des questions :

- Quelle est la ville de départ ? La ville d'arrivée ?
- Quelle est l'heure de départ du train et l'heure d'arrivée ?
- Est-ce que c'est un billet aller simple ou aller-retour ?
- Est-ce un billet pour une ou plusieurs personnes ?
- Quel est le numéro du train ?
- Que signifie « présence à quai obligatoire 2 mn avant départ » ?
- Quel est le prix du billet ?
- Utilisable du 22/11 au 28/11/ 2016 signifie :
 - a) le billet est utilisable les 22 et 28 novembre
 - b) le billet est utilisable à partir du 22 novembre jusqu'au 28 novembre inclus
 - c) le billet n'est plus utilisable le 28 novembre

2. Les apprenants se mettent en binôme et jouent la situation d'achat d'un billet de train au guichet d'une gare. L'intervenant pourra donner des indications correspondant à différentes villes de départ.

Exemple :

Départ : Bordeaux Sain-Jean à 8h21

Arrivée : Paris-Montparnasse à 11h36

2ème classe-aller simple : 67 euros

À mémoriser

Le guichet de la gare

Acheter un billet de première classe (1ère) ou seconde classe (2ème)

Combien coûte/ quel est le prix d'un billet?

Un aller simple/ un aller-retour

Un billet modifiable/non modifiable

Heure de départ/heure d'arrivée

Le train part **de** Lyon, arrive **à** Paris

Une place côté fenêtre/ côté couloir

Composter un billet

Un contrôleur

Moins cher/ plus cher